

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>П.Ю. Уваров</i>	
От редактора .....	5
CONGRATULATIO .....	8

## AB OVO

<i>М.А. Юсим</i>	
Кто все-таки придумал Средние века? .....	9

## ЦЕРКОВНЫЕ ШТУДИИ

<i>И.И. Аникьев, И.А. Фадеев</i>	
Малые чины духовенства в римской церкви в IV – начале V в. по материалам папских посланий .....	22

## ХРИСТИАНСКИЙ МИР И ЕГО ПРЕДЕЛЫ

<i>С.И. Лучицкая</i>	
<i>Terra incognita</i> : природа Балкан глазами крестоносцев .....	39
<i>Т.А. Гусельников</i>	
Религиозные ритуалы латинского сообщества генуэзской Каффы по данным бухгалтерских книг коммуны .....	68
<i>Д.В. Дубровская</i>	
«Все вещи у друзей общие»: от ста максим Маттео Риччи о дружбе (1595 г.) к проповеди христианства в минском Китае .....	83

## РОССИЯ И ЗАПАД: ГОНЦЫ И МЯТЕЖНИКИ

<i>С.М. Рябов (Екатеринбург)</i>	
Французские известия о приезде в Италию гонцов Ивана IV Истомы Шевригина и Якова Молвянинова в 1581 и 1582 годах .....	101
<i>Приложение</i> . Краткое рассуждение об удивительном приведении Великого княжества Московии в послушание Святой христианской апостольской и римской церкви и о других вещах, достойных упоминания, которые произошли в Риме в нынешнем 1581 году / публикация и перевод с фр. яз. С.М. Рябова .....	115

*О.В. Русаковский*

«Наш чеснейший капитан»: Томас Бредиман и право солдат на мятеж в Англии и России первой половины XVII в. ....	125
--	-----

## АРХИВНЫЕ НАХОДКИ И РАССЛЕДОВАНИЯ

*И.А. Данилов (Санкт-Петербург)*

«В память о нашей старинной дружбе и союзе с Французским королевством»	140
--	-----

Письма Августа I Саксонского к королю Франции Карлу IX и Екатерине Медичи / публ. и пер. с лат. яз. И.А. Данилова .....	153
---	-----

*В.Л. Портных (Новосибирск)*

Каким образом трофейные средневековые рукописи могли оказаться в частных руках? Об одном манускрипте XV в. из Российской государственной библиотеки .....	166
---	-----

## MEMORIA

*И.С. Филиппов*

Ноэль Куле (4.05.1932 – 15.01.2023) .....	185
---	-----

## CONTENTS

*P.Yu. Uvarov*

Editor's Note .....	5
CONGRATULATIO .....	8

## AB OVO

*M.A. Youssim*

Who, After All, Invented the Middle Ages? .....	9
---	---

## CHURCH STUDIES

*I.I. Anikiev, I.A. Fadeyev*

The Minor Orders in the Roman Church of the Fourth and Early Fifth Centuries According to Papal Epistles .....	22
--	----

## CHRISTIAN WORLD AND ITS MARGINS

*S.I. Luchitskaya*

Terra Incognita: How Crusaders Viewed Nature in the Balkans .....	39
---	----

*T.A. Guselnikov*

Religious Rituals of the Latin Community of Genoese Caffa According to Accounting Books of the Commune .....	68
--	----

*D.V. Dubrovskaya*

“All Friends’ Things are Common”: From Matteo Ricci’s One Hundred Maxims on Friendship (1595) to Preaching Christianity in Ming China .....	83
---	----

## RUSSIA AND WEST: ENVOYS AND INSURGENTS

*S.M. Ryabov (Ekaterinburg)*

French Reports on the Arrival in Italy of the Couriers of Ivan IV Istoma Shevrigin and Yakov Molvyatinov in 1581 and 1582 .....	101
---	-----

Appendix. Bref discours de l’admirable reduction de la grande duche de Moschovye en l’obeyssance de sainte eglise chrestienne, apostolicque et romaine, et autres choses dignes de memoire advenues a Rome en l’annee presente. Lyon, 1581 (publ. and transl from French by S.M. Ryabov) .....	115
--	-----

*O.V. Rusakovskiy*

- “Our Most Honorable Captain”: Thomas Brediman and Soldiers’ Right for Mutiny in England and Russia in the First Half of the 17<sup>th</sup> Century ..... 125

## ARCHIVAL FINDS AND INVESTIGATIONS

*I.A. Danilov (St. Petersburg)*

- “In Memory of our Old Friendship and Alliance with the Kingdom of French” ..... 140

- Letters of Augustus I of Saxony to Charles IX de Valois, King of France, and Catherine de Medicis (publ. and transl. from Latin by I.A. Danilov) ..... 155

*V.L. Portnykh (Novosibirsk)*

- How Medieval Manuscripts from Germany Transported to the Soviet Union After 1945 Could End up in Private Hands? About a 15<sup>th</sup>-Century Manuscript From the Russian State Library ..... 166

## MEMORIA

*I.S. Filippov*

- Noël Coulet (4.10.1932 – 15.01.2023) ..... 185

**Средние века : исследования по истории Средневековья и раннего Нового времени** / Ин-т всеобщей истории РАН. – М. : Наука, 1942 – . – ISSN 0131-8780.

**Вып. 84 (1)** / [отв. ред. П.Ю. Уваров ; сост. А.А. Анисимова]. – 2022. – 196 с. – ISBN 978-5-02-040984-2.

Выпуск открывается размышлением о происхождении термина «Средние века». Несколько статей посвящены восприятию европейцами иных культур и взаимодействию с иноконфессиональными сообществами. Большое место в выпуске занимают архивные штудии. В рубрике «Россия и Запад» анализируются отклики во Франции на приезд послов Ивана IV Грозного в Италию, а также судьба английского наемника в России. Кроме того, публикуется переписка Августа Саксонского с королем Франции Карлом IX и Екатериной Медичи, а также исследование непостоянной судьбы трофейных немецких рукописей в российских библиотеках и архивах.

Для историков и широкого круга читателей.

Научное издание

**СРЕДНИЕ ВЕКА**

ИССЛЕДОВАНИЯ  
ПО ИСТОРИИ СРЕДНЕВЕКОВЬЯ  
И РАННЕГО НОВОГО ВРЕМЕНИ

Выпуск 84 (1)

*Утверждено к печати  
Редакционной коллегией журнала «Средние века»*

Редактор *М.М. Леренман*  
Художник *В.Ю. Яковлев*  
Корректоры *А.Ю. Обод, С.О. Розанова*

Подписано к печати 10.05.2023  
Формат 60×90<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Гарнитура Таймс  
Печать офсетная  
Усл.печ.л. 12,25. Уч.-изд.л. 14,0  
Тип. зак.

ФГБУ Издательство «Наука»  
117997, Москва, Профсоюзная ул., 90

E-mail: [info@naukaran.com](mailto:info@naukaran.com)  
<https://naukapublishers.ru>  
<https://naukabooks.ru>

ФГБУ Издательство «Наука»  
(Типография «Наука»)  
121099, Москва, Шубинский пер., 6

Индекс 39404

# SREDNIE VEKA

ISBN 978-5-02-041000-8



9 785020 410008

NAUKA